

# INGCO

www.ingco.com

**PRODUCT  
MANUAL**

## Аккумуляторная бесщеточная ударная дрель-шуруповерт Li-Ion



**CIDLI20602 CIDLI20602xy CIDLI2060xy**  
х(пусто, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,Е,S,A,M)  
у(пусто, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,Е,S,A,M)



SCAN FOR VIDEO

Оригинальные инструкции

## **ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Прочтите все предупреждения по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и технические характеристики, прилагаемые к этому электроинструменту. *Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.*

**Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.**

*Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к вашему электроинструменту с сетевым (проводным) питанием или аккумуляторному (аккумуляторному) электроинструменту.*

### **1) Безопасность на рабочем месте**

- a) **Следите за тем, чтобы рабочее место было чистым и хорошо освещенным.** *Загроможденные или темные участки могут привести к несчастным случаям.*
- b) **Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** *Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.*
- c) **Не допускайте детей и посторонних лиц во время работы с электроинструментом.** *Отвлекающие факторы могут привести к тому, что вы потеряете контроль.*

### **2) Электробезопасность**

- a) **Вилки электроинструмента должны совпадать с розеткой.** **Ни в коем случае не модифицируйте вилку.** **Не используйте переходные вилки с заземленными (заземленными) электроинструментами.** *Не модифицированные вилки и соответствующие розетки снизят риск поражения электрическим током.*
- b) **Избегайте контакта тела с заземленными или заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** *Существует повышенный риск поражения*

*электрическим током, если ваше тело заземлено или заземлено.*

- c) **Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги.** *Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.*
- d) **Не злоупотребляйте шнуром.** *Никогда не используйте шнур для переноски, вытягивания или отключения электроинструмента. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.*
- e) **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования на открытом воздухе.** *Использование шнура, подходящего для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.*
- f) **Если эксплуатация электроинструмента во влажном месте неизбежна, используйте источник питания, защищенный устройством защитного отключения (УЗО).** *Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.*

### **3) Личная безопасность**

- a) **Будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом.** *Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Минутная невнимательность при работе с электроинструментами может привести к серьезным травмам.*
- b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте средства защиты глаз.** *Защитное снаряжение, такое как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат количество травм.*
- c) **Предотвратите непреднамеренный запуск.** *Перед подключением к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, поднятием или переноской инструмента убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов с*

*пальцем на выключателе или включение электроинструментов с включенным выключателем может привести к несчастным случаям.*

- d) **Перед включением электроинструмента извлеките все регулировочные ключи или гаечный ключ.** *Гаечный ключ или ключ, оставленные прикрепленными к вращающейся части электроинструмента, могут привести к травме.*
- e) **Не переусердствуйте.** *Всегда сохраняйте правильную опору и равновесие. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.*
- f) **Одевайтесь правильно.** *Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.*
- g) **Если предусмотрены устройства для подключения пылеулавливающих и пылеулавливающих устройств, убедитесь, что они подключены и правильно используются.** *Использование пылеулавливателя может снизить опасность, связанную с пылью.*
- h) **Не позволяйте знакомству, полученному в результате частого использования инструментов, позволить вам стать самодовольным и игнорировать принципы безопасности инструментов.** *Неосторожное действие может привести к серьезной травме в течение доли секунды.*

#### **4) Использование электроинструмента и уход за ним**

- a) **Не применяйте силу к электроинструменту.** *Используйте электроинструмент, подходящий для вашего применения. Правильный электроинструмент будет выполнять работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был разработан.*
- b) **Не используйте электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает его.** *Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью переключателя, опасен и подлежит ремонту.*
- c) **Отсоедините вилку от источника питания и/или извлеките аккумуляторную батарею, если она съемная, из электроинструмента перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструментов.** *Такие*

*превентивные меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.*

- d) **Храните неработающие электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, незнакомым с электроинструментом или настоящими инструкциями, работать с электроинструментом.** *Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.*
- e) **Обслуживайте электроинструменты и аксессуары.** Проверьте, нет ли смещения или заедания движущихся частей, поломки деталей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируйте электроинструмент перед использованием. *Многие несчастные случаи вызваны плохим обслуживанием электроинструментов.*
- f) **Режущие инструменты должны быть острыми и чистыми.** *Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками с меньшей вероятностью застревают и ими легче управлять.*
- g) **Используйте электроинструмент, аксессуары, насадки и т. д. в соответствии с этими инструкциями с учетом условий труда и выполняемых работ.** *Использование электроинструмента для операций, отличных от предназначенных, может привести к опасной ситуации.*
- h) **Следите за тем, чтобы ручки и поверхности для захвата были сухими, чистыми и очищенными от масла и жира.** *Скользкие ручки и поверхности захвата не позволяют безопасно обращаться с инструментом и контролировать его в непредвиденных ситуациях.*

## **5) Использование аккумуляторного инструмента и уход за ним**

- a) **Заряжайте только с помощью зарядного устройства, указанного производителем.** *Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторной батареи, может создать опасность возгорания при использовании с другим аккумуляторным блоком.*
- b) **Используйте электроинструменты только со специально предназначенными аккумуляторными блоками.** *Использование любых других аккумуляторных батарей может привести к травмам и возгоранию.*

- c) Когда аккумуляторная батарея не используется, держите ее подальше от других металлических предметов, таких как канцелярские скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие мелкие металлические предметы, которые могут соединять один терминал с другим. *Короткое замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.*
- d) При неправильных условиях из аккумулятора может вытекать жидкость; Избегайте контакта. При случайном контакте промойте водой. При попадании жидкости в глаза дополнительно обратитесь за медицинской помощью. *Жидкость, вытекающая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.*
- e) Не используйте поврежденный или модифицированный аккумулятор или инструмент. *Поврежденные или модифицированные батареи могут вести себя непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травм.*
- f) Не подвергайте аккумуляторную батарею или инструмент воздействию огня или чрезмерной температуры. *Воздействие огня или температуры выше 130°C может привести к взрыву.*
- g) Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею или инструмент за пределами температурного диапазона, указанного в инструкции. *Неправильная зарядка или при температурах, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению аккумулятора и увеличить риск возгорания.*

## 6) Сервис

- a) Доверьте обслуживание электроинструмента квалифицированному специалисту по ремонту с использованием только идентичных запасных частей. *Это обеспечит сохранность электроинструмента.*
- b) Никогда не обслуживайте поврежденные аккумуляторные блоки. *Обслуживание аккумуляторных батарей должно выполняться только производителем или авторизованными поставщиками услуг.*

## **7) Срок службы**

Срок службы электроинструмента 3 года с момента даты продажи, при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации. Если дата продажи не указана, срок службы исчисляется с даты выпуска электроинструмента.

Критериями предельного состояния электроинструмента являются состояния, при которых его дальнейшая эксплуатация недопустима или экономически нецелесообразна. Например, чрезмерный износ, коррозия, деформация, старение или разрушение узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устаревания в условиях авторизированных сервисных центров оригинальными деталями, или экономическая нецелесообразность проведения ремонта.

Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии:

При обнаружении неисправностей в работе оборудования, необходимо прекратить его использование и обратиться к квалифицированному специалисту, использующему только оригинальные детали. Это позволит сохранить безопасность вашего электроинструмента.

## **8) Условия хранения и транспортировки**

Хранить продукцию необходимо в закрытых помещениях с естественной вентиляцией в упаковке при температуре воздуха от 0°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80%, что соответствует условиями хранения. Перед помещением инструмента на хранение снимите рабочую оснастку.

Транспортировать продукцию можно любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее, с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически-активных веществ и обязательным соблюдением мер предосторожности при перевозке хрупких грузов, что соответствует условиям перевозки.

**Срок хранения: 3 года**

## **9) Утилизация**

Не выбрасывайте электроинструмент в бытовые отходы! Отслуживший свой срок электроинструмент должен утилизироваться в соответствии с Вашими региональными нормативными актами по утилизации электроинструментов.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ АККУМУЛЯТОРНОГО ИНСТРУМЕНТА

Ознакомьтесь с этими инструкциями.

### **⚠ ВНИМАНИЕ**

Только используйте оригинальные аккумуляторы. Использование неоригинальных батарей или батарей, которые были изменены, может привести к разрыву батареи, что приведет к возгоранию, травмам и повреждениям. Это также аннулирует гарантию на инструмент, а заряженные и темные участки могут привести к несчастным случаям.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- a) Не разбирайте, не открывайте и не измельчайте вторичные элементы или батареи.
- b) Храните батареи в недоступном для детей месте. Следует следить за использованием батареи детьми. Особенно храните маленькие батарейки в недоступном для маленьких детей месте.
- c) Немедленно обратитесь к врачу, если была проглочена ячейка или батарея.
- d) Не подвергайте элементы или батареи воздействию тепла или огня. Избегайте хранения под прямыми солнечными лучами.
- e) Не допускайте короткого замыкания элемента или батареи. Не храните элементы или батареи беспорядочно в коробке или ящике, где они могут замкнуть друг друга или быть замкнуты другими металлическими предметами.
- f) Не извлекайте элемент или батарею из оригинальной упаковки до тех пор, пока они не потребуются для использования.
- g) Не подвергайте элементы или батареи механическим ударам.
- h) В случае утечки клеток не допускайте попадания жидкости на кожу или в глаза. Если контакт был установлен, промойте пораженный участок большим количеством воды и обратитесь к врачу.
- i) Не используйте какие-либо зарядные устройства, кроме тех, которые специально предназначены для использования с оборудованием.
- j) Обратите внимание на отметки «плюс» (+) и «минус» (-) на элементе, батарее и оборудовании и обеспечьте правильное использование.
- k) Не используйте элементы или батареи, которые не предназначены для использования с оборудованием.

- l) Не смешивайте ячейки разного производства, емкости, размера или типа в устройстве.
- m) Всегда покупайте аккумулятор, рекомендованный производителем устройства для оборудования.
- n) Содержите элементы и батареи в чистоте и сухости.
- o) Протрите клеммы элемента или аккумулятора чистой сухой тканью, если они испачкались.
- p) Вторичные элементы и батареи необходимо зарядить перед использованием. *Всегда используйте правильное зарядное устройство и обратитесь к инструкциям производителя или руководству по оборудованию для получения правильных инструкций по зарядке.*
- q) Не оставляйте аккумулятор на длительной зарядке, когда он не используется.
- r) После длительных периодов хранения может потребоваться зарядка и разрядка элементов или батарей для достижения максимальной производительности.
- s) Сохраните оригинальную литературу по продукту для использования в будущем.
- t) Используйте элемент или батарею только в том приложении, для которого они предназначены.
- u) По возможности вынимайте аккумулятор из оборудования, когда оно не используется.
- v) Утилизируйте надлежащим образом.

#### Советы по поддержанию максимального времени автономной работы

- a) Зарядите аккумуляторный блок до полной разрядки. *Всегда останавливайте работу инструмента и заряжайте аккумуляторный блок, когда заметите снижение мощности инструмента.*
- b) **Никогда не заряжайте полностью заряженный аккумуляторный блок.** *Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.*
- c) Зарядите аккумуляторный блок при комнатной температуре 10–40°C. *Дайте горячему аккумуляторному блоку остыть перед зарядкой.*
- d) Зарядите аккумуляторный блок, если вы не используете его в течение длительного периода времени (более шести месяцев).

**Важные инструкции по технике безопасности для аккумуляторного блока**

1. **Перед использованием аккумуляторного блока прочтите все инструкции и предупредительные надписи на зарядном устройстве, аккумуляторе и) продукте, использующем аккумулятор.**
2. **Не разбирайте аккумуляторный блок.**
3. **Если время работы стало чрезмерно коротче, немедленно прекратите работу. Это может привести к риску перегрева, возможных ожогов и даже взрыва.**
4. **Если электролит попал в глаза, промойте их чистой водой и немедленно обратитесь за медицинской помощью. Это может привести к потере зрения.**
5. **Не закорачивайте аккумуляторный блок:**
  - a) *Не прикасайтесь к клеммам какими-либо токопроводящими материалами.*
  - b) *Не храните аккумуляторный блок в контейнере с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. д.*
  - c) *Не подвергайте аккумуляторный блок воздействию воды или дождя.*
  - d) *Короткое замыкание аккумулятора может стать причиной большого протекания тока, перегрева, возможных ожогов и даже поломки.*
6. **Не храните инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50°C.**
7. **Не сжигайте аккумуляторный блок, даже если он сильно поврежден или полностью изношен. Аккумуляторный блок может взорваться при пожаре.**
8. **Будьте осторожны, чтобы не уронить и не ударить батарею.**
9. **Не используйте поврежденную батарею.**
10. **Соблюдайте местные правила, касающиеся утилизации аккумулятора.**

## СИМВОЛЫ В ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

	Двойная изоляция для дополнительной защиты
	Перед использованием прочтите инструкцию по эксплуатации.
	Соответствие требованиям ЕС.
	Предупреждение о безопасности. Используйте только аксессуары, поддерживаемые производителем.
	Надевайте защитные очки, средства защиты органов слуха и пылезащитную маску.
	Отработанные электротехнические изделия нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, утилизируйте там, где есть возможности. Обратитесь в местные органы власти или к продавцу за советом по утилизации.
 max 40°C	Зарядка аккумулятора только при температуре ниже 40 °C
	Всегда утилизируйте батареи.
	Не уничтожайте батарею огнем.
	Не подвергайте аккумулятор воздействию воды
	Продукция прошла проверку на соответствие качества данной продукции требованиям и нормативным документам технического регламента Таможенного союза.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О БЕЗОПАСНОСТИ

### Предупреждения о безопасности при сверлении

Держите электроинструмент за изолированные поверхности захвата при выполнении операции, при которой режущий инструмент может соприкоснуться со скрытой проводкой. Режущий аксессуар, контактирующий с проводом под напряжением, может привести к тому, что открытые металлические части электроинструмента останутся под напряжением, что может привести к поражению оператора электрическим током.

## ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Даже при использовании электроинструмента в соответствии с предписаниями невозможно устранить все остаточные факторы риска. В связи с конструкцией и конструкцией электроинструмента могут возникнуть следующие опасности:

- a) Дефекты здоровья, возникшие в результате вибрации, если электроинструмент используется в течение длительного периода времени или не управляется должным образом и не обслуживается должным образом.
- b) Травмы и порча имущества из-за сломанных аксессуаров, которые внезапно разбиваются.

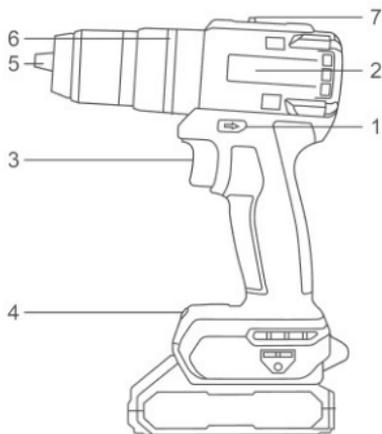
### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Этот электроинструмент создает электромагнитное поле во время работы. Это поле может при некоторых обстоятельствах мешать активным или пассивным медицинским имплантатам. Чтобы снизить риск серьезных или смертельных травм, мы рекомендуем людям с медицинскими имплантатами проконсультироваться со своим врачом и производителем медицинских имплантатов перед эксплуатацией этого электроинструмента.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Ударная дрель предназначена для сверления, завинчивания и ударного сверления.

## СПЕЦИФИКАЦИИ



### Компоненты

- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| 1. Рычаг переключения реверса | 5. Зажимной патрон                         |
| 2. Бесщеточный двигатель      | 6. Регулировочное кольцо крутящего момента |
| 3. Выключатель                | 7. Переключение скорости                   |
| 4. Лампа подсветки            |  |

### Символы

Ниже показаны символы, используемые для инструмента.

V	Вольт
—	Постоянный ток
... /мин об/мин	Оборотов или возвратно-поступательных движений в минуту

## Технические характеристики

Тип	CIDLI
Модель	CIDLI20602 CIDLI20602xy CIDLI2060xy
Напряжение	20В
Механические настройки скорости	2
Регулируемая частота вращения холостого хода	0-550/0-2000 об/мин
Ударов в минуту	0-30000 уд/мин
Настройки крутящего момента	23+1+1
Макс. усилие крутящего момента	60 Нм
Размер зажимного патрона	13мм

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Буквенное обозначение в модели означает

x (пусто; 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9; E, S, A, M)

y (пусто, -1, -2, -3, -4, -5, -6, -7, -8, -9, E, S, A, M)

- В связи с нашей постоянной программой исследований и разработок приведенные здесь спецификации могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики и аккумуляторный блок могут отличаться в зависимости от страны.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Для этого электроинструмента используйте только оригинальный аккумулятор и зарядное устройство, как показано ниже:

Продукт	Аккумуляторная батарея		
Модель	Тип	Номинальное напряжение	Номинальная емкость
FBLI2001 FBLI2001xy	Литий-ионный	18.5В d.c., 20В макс.	2.0Ач
FBLI2002 FBLI2002xy			4.0Ач
FBLI2003 FBLI2003xy			5.0Ач

**Примечание по модели:**

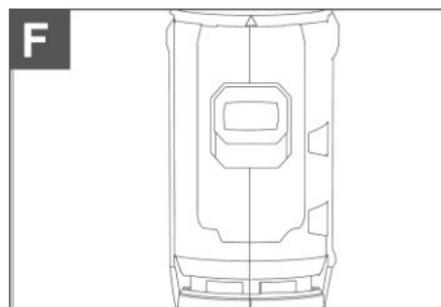
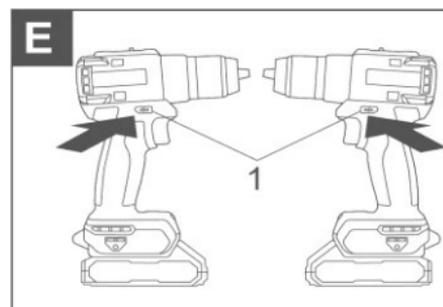
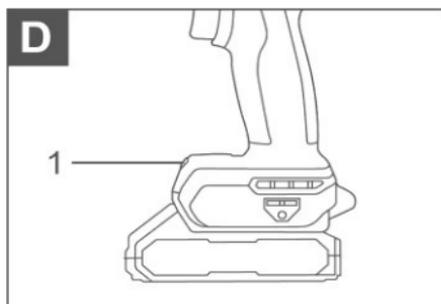
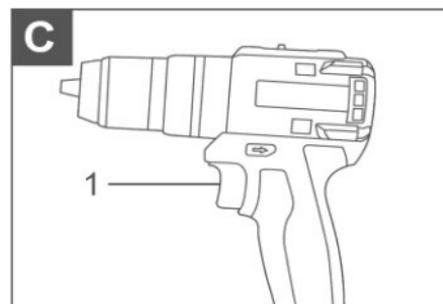
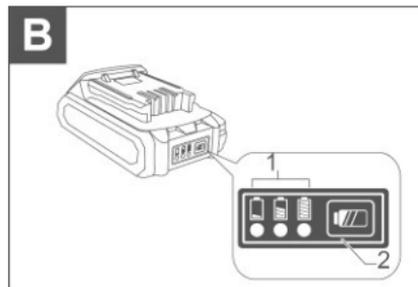
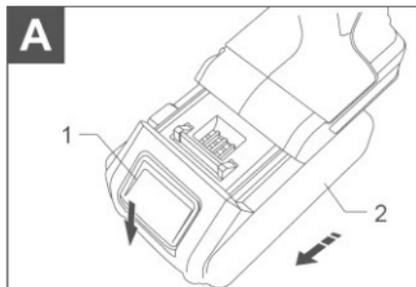
x (пусто, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M); y (пусто, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)

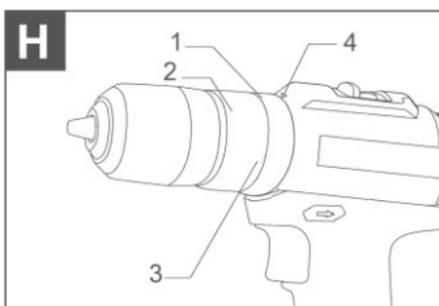
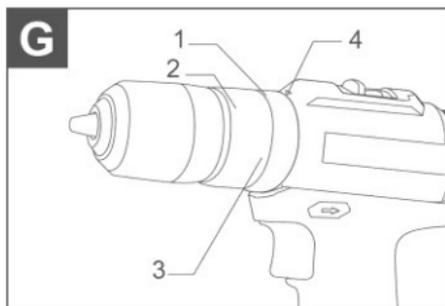
Продукт	Зарядное устройство			
Модель	Входная мощность:	Входное напряжение:	Выходное напряжение:	Выходной ток:
FCLI2001 FCLI2001xy	50Вт	220-240V ~50/60Гц	20В d.c.	2А
FCLI20411 FCLI20411xy FCLI2034 FCLI2034xy	105Вт	220-240V ~50/60Гц	21В d.c.	4А

**Примечание по модели:**

x (пусто, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M); y (пусто, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)

## ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ





## ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Всегда следите за тем, чтобы инструмент был выключен, а аккумуляторный блок извлечен, прежде чем регулировать или проверять функцию инструмента

### Электробезопасность

#### Установка или извлечение аккумуляторного блока (см. Рис А)

Рис А: 1. Кнопка 2. Аккумуляторный блок

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Всегда выключайте инструмент перед установкой или извлечением аккумуляторного блока.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Крепко держите инструмент и аккумуляторный блок при установке или извлечении аккумуляторного блока. Если вы не будете крепко держать инструмент и аккумуляторный блок, они могут соскользнуть с ваших рук и привести к повреждению инструмента и аккумуляторного блока и травме.

Чтобы извлечь аккумуляторный блок, сдвиньте его с инструмента, сдвинув кнопку на передней панели картриджа. Чтобы установить аккумуляторный блок, совместите язычок аккумуляторного блока с пазом в корпусе и вставьте его на место. Вставьте его до упора, пока он не зафиксируется на месте с

помощью небольшого щелчка. Если вы видите красный индикатор в верхней части кнопки, она не заблокирована полностью.

### **⚠ ВНИМАНИЕ**

Всегда устанавливайте аккумуляторный блок полностью, пока не перестанет быть виден красный индикатор. В противном случае он может случайно выпасть из инструмента, причинив травму вам или окружающим.

### **⚠ ВНИМАНИЕ**

Не устанавливайте аккумуляторный блок принудительно. Если картридж не вставляется легко, значит, он вставлен неправильно.

### **Сигнализация оставшейся емкости аккумулятора: (см. Рис В)**

Рис В: 1. Контрольные лампы 2. Кнопка проверки

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке, чтобы указать оставшуюся емкость аккумулятора. Контрольные лампы загораются на несколько секунд.

Контрольные лампы		Оставшаяся емкость
 Светиться	 Выкл.	
		>80%
 		От 30% до 80%
  		<30%

### **⚠ ЗАМЕТКА**

В зависимости от условий использования и температуры окружающей среды показания могут незначительно отличаться от фактической мощности.

### **Действие выключателя (см. Рис С)**

Рис С: 1. Триггер переключателя

### **⚠ ВНИМАНИЕ**

Прежде чем вставлять аккумуляторный блок в инструмент, всегда

проверяйте, правильно ли срабатывает триггер переключателя и при отпускании возвращается в положение «ВЫКЛ».

Чтобы запустить инструмент, просто нажмите на спусковой крючок переключателя. Скорость инструмента увеличивается за счет увеличения давления на спусковой крючок переключателя. Отпустите триггер переключателя, чтобы остановиться.

### **Электрический тормоз**

Этот инструмент оснащен электрическим тормозом. Если инструмент постоянно не может быстро остановиться после отпускания триггера переключателя, обратитесь в сервисный центр.

### **Включение передней подсветки (см. Рис D)**

Рис D: 1. Лампа подсветки

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

**Не смотрите на свет и не смотрите прямо на источник света.**

Нажмите на спусковой крючок выключателя, чтобы зажечь лампу. Лампа продолжает гореть, пока нажимается спусковой крючок переключателя. Лампа гаснет через 10 -15 секунд после отпускания спускового крючка.

#### **⚠ ЗАМЕТКА**

**Используйте сухую ткань, чтобы стереть грязь с линзы лампы. Будьте осторожны, чтобы не поцарапать линзу лампы, иначе это может снизить освещенность.**

### **Действие реверсивного переключателя (см. Рис E)**

Рис E: 1. Рычаг переключателя реверса

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

**Всегда проверяйте направление вращения перед работой.**

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

**Используйте переключатель заднего хода только после полной остановки инструмента. Изменение направления вращения перед остановкой инструмента может привести к его повреждению.**

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

**Когда инструмент не работает, всегда устанавливайте рычаг переключателя заднего хода в нейтральное положение.**

Этот инструмент имеет реверсивный переключатель для изменения направления вращения. Нажмите рычаг переключателя заднего хода со стороны А для вращения по часовой стрелке или со стороны В для вращения против часовой стрелки. Когда рычаг переключателя заднего хода находится в нейтральном положении, спусковой крючок переключателя нельзя нажать.

### Изменение скорости (см. Рис F)

Рис F: 1. Рычаг переключения скоростей

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

Всегда полностью устанавливайте рычаг переключения скоростей в правильное положение. Если вы работаете с инструментом с рычагом переключения скорости, расположенным посередине между сторонами «1» и «2», инструмент может быть поврежден.

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

Не используйте рычаг переключения скоростей во время работы инструмента. Инструмент может быть поврежден.

Положение рычага переключения скоростей	Скорость	Вращающий момент	Применимая операция
1	Низкая	Высокий	Тяжелая погрузка
2	Высокая	Низкий	Легкая загрузка

Чтобы изменить скорость, сначала выключите инструмент. Выберите сторону «2» для высокой скорости или «1» для низкой скорости, но высокого крутящего момента. Перед работой убедитесь, что рычаг переключения скоростей установлен в правильное положение. Если скорость инструмента сильно снижается во время работы с «2», сдвиньте рычаг в положение «1» и возобновите операцию.

### Выбор режима действия: (см. Рис G)

Рис G: 1. Кольцо смены режима 2. Регулировочное кольцо  
3. Шкала 4. Стрелка

Этот инструмент имеет три режима действия.

-  Режим сверления (только вращение)
-  Режим сверления с ударом (вращение с ударом)
-  Режим завинчивания (вращение со сцеплением)

Выберите один режим, подходящий для вашей работы. Поверните кольцо смены режима действия и совместите выбранную метку со стрелкой на корпусе инструмента.

### Регулировка момента крепления: (см. Рис Н)

Рис Н: 1. Кольцо смены режима 2. Регулировочное кольцо  
3. Шкала 4. Стрелка

Момент крепления можно регулировать за несколько шагов, поворачивая регулировочное кольцо. Совместите градуировки со стрелкой на корпусе инструмента. Вы можете получить минимальный момент крепления при 1 и максимальный крутящий момент (см. технические характеристики). Перед фактической эксплуатацией вбейте пробный винт в материал или кусок дублирующего материала, чтобы определить, какой уровень крутящего момента требуется для конкретного применения.

### Сборка

#### ВНИМАНИЕ

**Перед выполнением каких-либо работ с инструментом всегда убедитесь, что инструмент выключен, а аккумуляторный блок извлечен.**

**Установка или снятие биты/сверла (см. Рис I)**

Рис I: 1. Муфта патрона 2. Закрыть 3. Открыть

Поверните втулку против часовой стрелки, чтобы открыть кулачки патрона. Поместите насадку/сверло в патрон до упора. Поверните втулку по часовой стрелке, чтобы затянуть патрон. Чтобы снять насадку/сверло, поверните втулку против часовой стрелки.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

### **⚠ ВНИМАНИЕ**

Всегда вставляйте аккумуляторный блок до упора, пока он не зафиксируется на месте. Если вы видите красную часть на верхней стороне кнопки, она не заблокирована полностью. Вставьте его полностью, пока красная часть не станет видна. В противном случае он может случайно выпасть из инструмента, причинив травму вам или окружающим. одной рукой на рукоятке, а другой рукой на дне аккумуляторного блока, чтобы контролировать скручивающее действие.

### Операция по завинчиванию шурупов (см. Рис J)

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

Отрегулируйте регулировочное кольцо до нужного уровня крутящего момента для вашей работы.

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

Убедитесь, что бита вставлена прямо в головку винта, иначе винт и/или бита могут быть повреждены.

Поместите острие биты в головку винта и надавите на инструмент. Запускайте инструмент медленно, а затем постепенно увеличивайте скорость. Отпустите спусковой крючок переключателя, как только включится сцепление.

При забивании шурупа по дереву предварительно просверлите пилотное отверстие диаметром 2/3 от диаметра шурупа. Это облегчает вождение и предотвращает раскалывание заготовки.

### Операция сверления с ударом

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

В момент прорыва отверстия, когда отверстие забивается стружкой и частицами, или при ударе по арматурным стержням, вмурованным в бетон, на инструмент/сверло воздействует огромная и внезапная крутящая сила.

Сначала поверните кольцо переключения режима работы так, чтобы стрелка на корпусе инструмента указывала на маркировку. Регулировочное кольцо может быть выровнено при любых уровнях крутящего момента для этой операции.

Обязательно используйте сверло с наконечником из карбида вольфрама. Установите сверло в нужное место для отверстия, затем нажмите на спусковой

крючок переключателя. Не нажимайте на инструмент с силой. Легкое надавливание дает наилучшие результаты. Удерживайте инструмент в нужном положении и не допускайте его выскальзывания из отверстия. Не прилагайте большего давления, если отверстие засоряется стружкой или частицами. Вместо этого запустите инструмент на холостом ходу, затем частично извлеките сверло из отверстия. Повторив это несколько раз, отверстие будет очищено и можно будет возобновить обычное сверление.

## **Операция сверления**

**Сначала поверните регулировочное кольцо так, чтобы указатель указывал на маркировку. Затем действуйте следующим образом.**

### **Сверление в древесине**

При сверлении в древесине наилучшие результаты получаются с помощью сверл по дереву, оснащенных направляющим винтом. Направляющий винт облегчает сверление, втягивая сверло в заготовку.

### **Сверление в металле**

Чтобы сверло не проскальзывало при запуске отверстия, сделайте углубление в центре зубилом и молотком в точке, которую нужно просверлить. Поместите острие сверла в углубление и приступайте к сверлению. Используйте смазочно-охлаждающую жидкость при сверлении металлов. Исключение составляют железо и латунь, которые следует сверлить всухую.

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

Чрезмерное нажатие на инструмент не ускорит сверление. Фактически, это чрезмерное давление приведет только к повреждению кончика сверла, снижению производительности инструмента и сокращению срока службы инструмента.

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

Крепко держите инструмент и проявляйте осторожность, когда сверло начинает пробивать заготовку. В момент пробития отверстия на инструмент/сверло действует огромная сила.

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

Застрявшее сверло можно удалить, просто установив переключатель заднего хода на обратное вращение, чтобы дать задний ход. Однако инструмент может

резко отступить, если вы не будете крепко его держать.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Всегда закрепляйте мелкие заготовки в тисках или аналогичном прижимном устройстве.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Если инструмент работает непрерывно до тех пор, пока аккумуляторный блок не разрядится, дайте инструменту отдохнуть в течение 15 минут, прежде чем приступить к установке нового аккумулятора.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И НЕИСПРАВНОСТИ

### Возможные неисправности и методы их устранения

Сбой	Вероятные причины	Действия
При включении машины электродвигатель не работает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Неисправен выключатель;</li> <li>● Обрыв шнура питания или монтажных проводов, неисправность вилки шнура питания;</li> <li>● Отсутствие контакта щеток с коллектором;</li> <li>● Износ / повреждение щеток</li> </ul>	Отключите машину от и обратитесь к квалифицированному специалисту. Пожалуйста, не ремонтируйте машину самостоятельно.
Формирование кругового огня на коллекторе	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Износ щеток/повреждение щеткодержателя;</li> <li>● Неисправность в обмотке якоря</li> </ul>	
При работе из вентиляционных отверстий появляется дым или запах горячей изоляции.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Неисправность обмотки электродвигателя;</li> <li>● Неисправность электрической части инструмента.</li> </ul>	
Повышенный шум в редукторе	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Износ / поломка шестерен или подшипников</li> </ul>	
При включении машины шпиндель не вращается	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Выход из строя редуктора</li> </ul>	

### Критерии критического состояния

Критерии критического состояния	Вероятные причины	Действия
Трещины на поверхностях деталей и корпуса	Усталостная деформация металла	Отключите машину от сети и обратитесь к квалифицированному специалисту. Пожалуйста, не ремонтируйте машину самостоятельно.
Повреждение питающего провода или штепсельной вилки	Перегрузка или обрыв	
Чрезмерный износ или повреждение двигателя или механизма редуктора, или совокупность признаков	Усталостная деформация металла	

### Критические сбои

Список критических сбоев	Действия
Искрение электродвигателя	Необходимо обратиться к квалифицированному специалисту
Появление постороннего шума	
При обнаружении вышеуказанных неисправностей необходимо отключить машину от электросети и обратиться к квалифицированному специалисту	

**ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА – ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН****УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**

**Гарантийный срок – 12 месяцев** со дня продажи.

Срок службы изделия установлен в соответствии с действующим законодательством и составляет 3 года со дня продажи.

Владелец инструмента имеет право на бесплатный ремонт изделия в течении гарантийного срока по тем неисправностям, являющимся следствием производственных дефектов.

В гарантийный период принимается инструмент при обязательном наличии правильно оформленных документов: гарантийного талона установленного образца с правильно и полностью заполненными полями, штампом торговой организации и подписью покупателя. Инструмент принимается только в чистом и собранном виде

**Гарантийный ремонт не распространяется на:**

- > сменные принадлежности (аксессуары и оснастка), например: диски, ножи, сверла, буры, патроны, подошвы шлифовальных и ленточных машин, фильтры и т.п.
- > быстроизнашивающиеся детали, например: угольные щетки, приводные ремни, сальники, защитные кожухи, направляющие ролики, резиновые уплотнения, подшипники, зубчатые ремни и колеса, стволы и т.п. Замена их в течение гарантийного срока является платной услугой.
- > шнуры питания, в случае повреждения изоляции, подлежат обязательной замене без согласия владельца (услуга платная)
- > замену корпуса электроинструмента

**Гарантийный ремонт не осуществляется в следующих случаях:**

- > отсутствие, повреждение или изменение серийного номера на инструменте или гарантийном талоне, а также при их несоответствии
- > использование инструмента не по назначению, указанному в инструкции по эксплуатации
- > выход из строя вследствие перегрузки (одновременный выход из строя обмоток якоря и статора или обеих обмоток статора – выявляется только при диагностике в сервисном центре)
- > механические повреждения электроинструмента
- > возникновение недостатков из-за действий третьих лиц, непреодолимой силы, стихийных бедствий, неблагоприятных атмосферных воздействий и/или внешних воздействий агрессивных сред и высоких температур
- > естественный износ инструмента: полная или частичная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение, ржавчина, отработанная смазка в редукторе (см. главу «Указание по технике безопасности» в инструкции)

- > порча инструмента из-за скачков напряжения в электросети
- > повреждение изделия вследствие несоблюдения правил хранения и транспортировки (см. главу «Указание по технике безопасности»)
- > после попыток самостоятельного вскрытия, ремонта, внесения конструктивных изменений и смазки электроинструмента в гарантийный период, о чем свидетельствуют, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей
- > поломок, связанных с недостатком ухода за электроинструментом
- > частично или полностью разобранный электроинструмент.

Профилактическое обслуживание электроинструмента (чистка, промывка и замена смазки) в гарантийный период является платной услугой.

Владелец электроинструмента доверяет проведение диагностики в сервисном центре в свое отсутствие.

О возможных нарушениях, изложенных выше условий гарантийного обслуживания, владельцу сообщается после проведения диагностики электроинструмента в сервисном центре.

Гарантийный талон № \_\_\_\_\_

Наименование инструмента и модель \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Год выпуска \_\_\_\_\_ 202 \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_ ( ) \_\_\_\_\_ 202 \_\_\_\_\_

Наименование торговой организации \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Внимание! Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений в полной комплектности, проверен в моем присутствии, претензий к внешнему виду и качеству и комплектации товара не имею. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

Подпись владельца \_\_\_\_\_

Штамп торговой организации

Исготовитель: **INGCO TOOLS CO., LIMITED**

Адрес: №45 Songbei Road, Suzhou Industrial Park, China

Филиал производителя:

**NEWWAY TECHNOLOGY (SUZHOU) CO., LIMITED**

Адрес: №20 Dagang Road, Fuqiao Town, Taicang City, China

Гарантийный талон № _____	Гарантийный талон № _____	Гарантийный талон № _____
Дата приемки _____	Дата приемки _____	Дата приемки _____
Сервисный центр _____	Сервисный центр _____	Сервисный центр _____
Дата выдачи _____	Дата выдачи _____	Дата выдачи _____
Подпись клиента _____	Подпись клиента _____	Подпись клиента _____



MADE IN CHINA 0923.V01

   [INGCO Global](#) [www.ingco.com](http://www.ingco.com)

NEWWAY TECHNOLOGY (SUZHOU) CO., LIMITED  
No. 20 Dagang Road, Fuqiao Town, Taicang City, China